

1. A. B. C. ou
Catechisme, Hist.
7^{me} an. 1731
2. Le petit George,
1735
Weyden Erwerb
3. Barch
relig. des S. frist
gottl. nachh
Pzig. Sorau, 1740



4. A. H. Francke
ywdigt Eps. 40.
v. 31. Halle
1741

5. G. H. Francke
ywdigt Matth.
28. v. 20
Halle 1748



A B C

1

Ou

ORDRE
D'INSTRUIRE LES
ENFANS AU PETIT
CATECHIME:

*Mon Fils donne moi ton Cœur, & que tes
yeux prennent garde à mes voies.*
Prov. Chap. 23. v. 26.

H. E. C. 2. S.



Imprimé à **STOUGARD**,
Chez **DANIEL BENJAMIN FABER**,
Imprimeur de la Cour, 1731.



abcdefghijklmnop
opqrstuvwxyz.

ABCDEFGHI
JKLMNOPQR
STUVXYZ.



Les Voyelles.

a e i o u y.

Les Consonnes.

b c d f g h j k l m n p q r
t v x z.



SILLA-



SILLABES.

	Ba	be	bi	bo	bu
f	Ca	ce	ci	co	cu
	Da	de	di	do	du
	Fa	fe	fi	fo	fu
g	Ga	ge	gi	go	gu
h	Ha	he	hi	ho	hu
sch	Ja	je	ji	jo	ju
	La	le	li	lo	lu
	Ma	me	mi	mo	mu
	Na	ne	ni	no	nu
	Pa	pe	pi	po	pu
f	Qua	que	qui	quo	quu
	Ra	re	ri	ro	ru
	Sa	se	si	so	su
	Ta	te	ti	to	tu
	Va	ve	vi	vo	vu
	Xa	xe	xi	xo	xu
	Za	ze	zi	zo	zu
	Cla	cle	cli	clo	clu
	Cra	cre	cri	cro	cru

☉ Cha - che - chi - cho - chu
 f Car ꝑ cer ꝑ cir f cor f cur
 g Gar ꝑ ger ꝑ gir g gor g gur
 Gla gle gli glo glu
 Gra gre gri gro gru
 f Pha - phe - phi - pho - phu
 ☉ Gea - ge - gi - geo - geu
 Ban ben bin bon bun
 Gna gne gni gno gnu

ai	}	ä	}	mais
ei				peine
oi				aimoit
oient				avoient
au	}	o	}	fau
eau				beau
eu	}	ö	}	peu
œu				bœuf

oi - oä - loi

ou - u - fou

en - ang dent.

Entrée

Entrée au petit

CATECHIME.

Demande?

| De quelle Religion es tu ?

Réponse.

Je suis de la Religion Chrétienne.

Demande?

Pourquoi es tu de la Religion Chrétienne ?

Réponse.

C'est parce que je crois en Jesus-Christ, & que je suis batisé en son Nom.

Demande?

Combien y a-t-il de points au Catéchime ?

Réponse.

Il y en a six.

Demande?

Récite les.

Ré-

Réponse.

Le premier, est le Batême ;
 Le second, les articles de la
 foi ; Le troisième, la prière
 du Seigneur ; Le quatrième,
 les dix commandemens de
 Dieu ; Le cinquième, la sainte
 Cène ; Le sixième, les clefs
 du Royaume des Cieux.



DU BATEME.

Demande.

Qu'est ce que le Batême ?

Réponse.

LE Batême est un Sacre-
 ment & signe Divin, par le
 quel Dieu le Père certifie par
 Jesus-Christ son Fils, avec le
 Saint-Esprit, qu'il veut être
 Dieu

Dieu propice à celui qui est batisé, & qu'il lui pardonne tous ses péchez, par un pur mouvement de grace, pour l'amour de Jesus-Christ, & qu'il l'adopte pour Fils & héritier de tous ses biens célestes.

Demande?

Récite moi les témoignages de la sainte Ecriture, qui prouvent l'Institution de ce Sacrement.

Réponse.

Au dernier chapitre de saint Matthieu, JESUS parlant à ses Disciples, leur dit: Toute puissance m'est donnée au Ciel & en la Terre, C'est pourquoi, allez & enseignez toutes les nations,

A 4

bati-

batifez-les au Nom du Pere,
du Fils, & du Saint Esprit, &
les enfeignez de garder tout
ce que je vous ai commandé.

Et au dernier Chapitre de
Saint Marc: Allez par tout
le monde, & prêchez l'E-
vangile à toute Créature:
Celui qui croira & qui aura
été batisé fera sauvé: mais
celui qui ne croira point, sera
condamné.

DU SIMBOLE DE LA FOI CHRÉTIENNE.

Demande?

Récite les douze Articles
de la Foi Chrétienne.

Réponse.

**I. JE crois en DIEU le Père
tout-puissant, Créateur
du Ciel & de la Terre.**

2. Je crois en Jesus-Christ,
son Fils unique nôtre Sei-
gneur.

3. Qui a été conçu du Saint
Esprit, & né de la Vierge
Marie.

4. Qui a souffert sous Pon-
ce Pilate, a été crucifié, mort
& enseveli.

5. Qui est descendu aux
enfers, & résuscité des morts
le troisième jour.

6. Après quoi il est monté
au Ciel, & s'est assis à la
droite de DIEU le Pere tout
puissant.

7. D'ou il reviendra pour
juger les vivans & les morts.

8. Je crois au saint Esprit.

9. Je crois la sainte Eglise
universelle, la communion
des Saints. A 5 10. La

10. La rémission des pechez.
11. La résurrection de la chair.
12. Et la vie éternelle.

Demande?

Quel profit as tu de cette foi?

Réponse.

Le profit que j'en ai, est que par cette foi, je suis réputé devant Dieu, juste & saint, pour l'amour de Jesus-Christ; & que Dieu me donne son saint-Esprit afin de le prier & de l'invoquer comme mon Père, & de regler ma vie suivant ses saints commandemens.

DE

DE LA PRIERE DU
SEIGNEUR.

Demande?

Comme pries tu DIEU,
quand tu l'invoques?

Réponse.

Je le prie, comme Jesus
Christ lui même nous a en-
seigné de le prier.

Demande?

Récite cette Prière?

NOtre Père qui es aux
Cieux.

1. Ton Nom soit sanctifié.
2. Ton Règne avienne.
3. Ta volonté soit faite en
la terre comme au Ciel.
4. Donne nous aujourd'hui
notre pain quotidien.
5. Et nous pardonne nos
pechez, comme nous les
par-

pardonnons à ceux qui nous ont offensé.

6. Ne nous induis point en tentation.

7. Mais, delivre nous du malin:

Car à toi appartient le Règne, la puissance, & la gloire éternellement. Ainsi soit il.

**DU DECALOGUE, OU
DES DIX COMMANDE-
MENS DE DIEU.**

Demande?

Quels sont les commande-
mens de Dieu, selon lesquels
il nous faut vivre?

Réponse.

Ce sont ceux qui sont con-
tenus au Décalogue.

Demande?

Récite les.

Ré-

Réponse.

JE suis le Seigneur ton Dieu,
Tu n'en auras point d'au-
tres devant moi.

2. Tu ne prendras point le
Nom du Seigneur ton Dieu
en vain.

3. Souvien toi du jour du
repos pour le sanctifier.

4. Honore ton Pere & ta
Mere, afin que tes jours soient
prolongez sur la terre, la-
quelle le Seigneur ton Dieu
te donne.

5. Tu ne tuëras point.

6. Tu ne paillarderas point.

7. Tu ne déroberas point.

8. Tu ne porteras point de
faux témoignage contre ton
prochain,

9. Tu

9. Tu ne désireras point la maison de ton prochain.

10. Tu ne désireras point la femme de ton prochain; ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son ane, ni aucune chose qui lui appartienne.

Demande?

Pourquoi nous sont donnez ces dix commandemens?

Réponse.

En premier lieu, afin que nous aprenions par ces commandemens à connoître nos pechez; Et secondement afin que nous aprenions à connoître les œuvres qui sont agréables à Dieu & lesquelles nous devons faire pour mener une vie sainte & Chrétienne.

De-

Demande?

Pouvons nous accomplir les commandemens de Dieu parfaitement?

Réponse.

Non : car étant conçus & nez dans le peché, nos œuvres ne sont point parfaitement bonnes : mais afin que nous puissions être sauvez, le Seigneur nôtre Dieu, nous a donné son seul Fils, nôtre Seigneur Jesus-Christ, qui n'a jamais fait de peché mais qui a très-parfaitement accompli tous les commandemens de Dieu. C'est pourquoi, si nous croyons en ce même Jesus, Dieu, de sa seule & pure grace, & pour l'amour de son Fils, nous reçoit

reçoit comme si nous avions accompli tous ses commandemens.

Demande?

Pourquoi devons nous donc faire des bonnes œuvres?

Réponse.

Ce n'est pas que par ces bonnes œuvres, nous prétendions de satisfaire pour nos pechez & meriter la vie éternelle. Car c'est JESUS-Christ lui seul qui a satisfait pour nos pechez & qui nous a aquis la vie éternelle. Mais voici pourquoi nous devons faire des bonnes œuvres, c'est pour montrer nôtre foi & pour remercier le Seigneur notre Dieu de tous les biens qu'il nous a fait.

DE

DE LA SAINTE CENE.

Demande?

Comment pouvons nous fortifier nôtre foi dans nos adversitez & recevoir consolation dans nos afflictions?

Réponse.

En prenant la Cène de nôtre Seigneur Jesus-Christ.

Demande?

Qu'est ce que la Cene?

Réponse.

C'est un Sacrement ou Signe divin, par lequel Jesus-Christ vraiment présent, nous offre & nous donne son Corps, & son sang, avec le pain & le vin, & nous certifie que nos pechez nous sont pardonnez & que la vie éternelle nous appartient.

B

De-

Demande?

Récite les paroles par lesquelles les Evangélistes aussi bien que St. Paul, décrivent l'Institution de la Cene de nôtre Seigneur Jesus-Christ.

Réponse.

Le Seigneur JEsus, la nuit en laquelle il fut trahi prit du pain, & après l'avoir beni & rendu graces, le rompit & le donna à ses Disciples, disant : Prenez, mangez, ceci est mon Corps qui est livré pour vous ; Faites ceci en mémoire de moi.

Il prit de même le calice, après qu'il eut soupé & rendu graces, le leur donna en disant : Beuvez en tous, ceci est mon Sang, le Sang du nouveau

nouveau Testament, lequel est répandu pour vous & pour plusieurs en la remission des pechez. Toutes les fois que vous en boirez, faites ceci en mémoire de moi.

DES CLEFS DU ROYAUME
DES CIEUX.

Demande?

Quelles sont les Clefs du Royaume des Cieux?

Réponse.

LE Ministère, ou la Prédication de l'Evangile de Jesus-Christ notre Sauveur.

Demande?

Récite moi quelques passages des Evangélistes, qui prouvent l'Institution du Ministère de l'Evangile de Jesus-Christ,

B 2

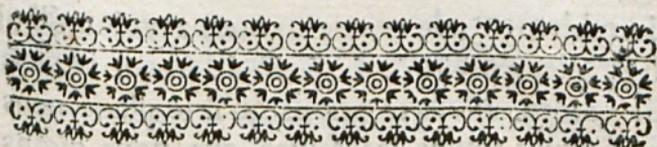
Réponse

Réponse.

En Saint Luc, chapitre dixième, JESUS-CHRIST dit à ses Disciples, lesquels il envoyoit pour prêcher le Royaume de Dieu : Qui vous écoute il m'écoute : & qui vous méprise il me méprise *aussi.*

Et en Saint Matthieu chapitre seizième : Je te donnerai les clefs du Royaume des cieux ; tout ce que tu lieras en terre, sera lié aux cieux ; & tout ce que tu délieras en terre sera délié aux cieux, Et en Saint Jean chapitre vingtième : Recevez le Saint Esprit : A tous ceux aux quels vous pardonnerez les pechez, ils seront pardonnez, & à tous ceux auxquels vous les retiendrez, ils seront retenus.

*Prière*



Prière pour dire en se levant.

SEigneur Dieu tout-puissant nôtre Père céleste & Créateur, nous te rendons graces & loüanges de ce que par un effet de ta grace & bonté tu nous a gardés cette nuit. Enseigne nous, & nous condui aujourd'hui de manière que nous puissions en toutes choses obeir à tes saints & divins Commandemens. Fai que tout ce que nous dirons, ferons, & penserons, réussisse à ton honneur & à ta gloire, à l'édification de nôtre prochain & au salut de nos ames. Nous te prions aussi, ô Père céleste, pour tous nos Princes & Princesses, Supérieurs, Parens, Frères & Amis, & pour tous les hommes qui sont au monde; plaïse toi, Seigneur, les illuminer par ton Saint Esprit, & les conduire toujours par le chemin de ta sainte & divine volonté. Au Nom de ton Fils bien aimé nôtre Seigneur Jesus-Christ, Ainsi soit-il.

Prière pour dire en se couchant.

SEigneur DIEU tout-puissant, nôtre Père céleste & Créateur nous te remercions

humblement, de ce que tu nous as aujourd'hui
 si gracieusement & si paternellement nourris
 & gardez. Nous te prions qu'il te plaise nous
 pardonner toutes les fautes que nous avons
 commises contre toi, & de vouloir nous pré-
 server cette nuit, de faire, dire, ou penser
 aucune chose qui soit contraire à ta sainte vo-
 lonté, au Nom de ton Fils nôtre Seigneur
 Jesus - Christ. Ainsi soit - il.

Invocation au nom de Jesus.

Jesus soit mon espoir, Jesus soit ma liesse.
 Jesus soit mon vouloir, Jesus soit ma ri-
 chesse.

Jesus soit mon savoir, & Jesus soit mon Roi.

Jesus soit mon bonheur, & Jesus soit ma Loi.

Jesus soit mon désir, Jesus soit mon envie.

Jesus soit dans mon gout, & dedans mon ouïe.

Jesus vive toujours en mon entendement.

Jesus soit mon plaisir & mon contentement.

Jesus soit dans mes yeux, Jesus soit dans ma
 bouche.

Jesus soit dans mes mains, & dans ce que
 je touche.

Jesus soit mon sentier, Jesus règle mes pas.

Jesus me soit Jesus au jour de mon trépas.

Prière

Prière avant le repas.

GRand Dieu fecond auteur , & fource de
 tout bien,
 Sans qui un pauvre corps & une ame n'a rien,
 Vien verfer fur tous deux ta bonté gracieufe,
 Gardant le corps en force & rendant l'ame
 heureufe.
 Jefus ! Manne des cieux, vien à nous par ce pain
 Que nous allons gouter, le prenant de ta main :
 Et felon que nos corps recevront nourriture,
 Veuille, ô Jefus, donner à l'ame fa pature.
 Saint Efprit conducteur, prends fous tes mou-
 vemens,
 Tout ce qui eft en nous, & même à tous mo-
 mens,
 Fai, Sainte Trinité, qu'en ta prefence aimable
 Nous mangions avec toi pour toujours à ta
 Table.

Prière après le repas.

REndons loüanges à Dieu qui de fa tendre
 main
 A fait couler fur nous la force de fon pain,
 Et qui en agiffant comme un tres benin Père,
 Vient de nous témoigner qu'il eft pour nous
 fincere.
 Reconnoiffant, ô Dieu, que ta feule bonté,
 Eft l'auteur & l'apui de la felicité,

Je

Je ne demande donc pour nous rien que ta
 grace, (ficace,
 Rends la, Seigneur, en nous pour toujours es-
 Je crois qu'on est heureux d'ouïr ta Ste. voix,
 Sur tout quand on la suit par des efforts de foi;
 Mon Dieu produis ce bien dans nos ames sans
 cesse, (tendresse.
 Afin qu'un jour aux cieux nous goutions ta

Une autre.

Louanges & graces te rendons,
 O Dieu & Père de tes dons,
 Qu'avons reçu pour nous nourrir,
 Et cette vie entretenir.
 Nous te supplions humblement,
 Que tu ne laisses nullement,
 Nos ames perir affamées,
 De la viande tant estimée,
 De ta parole pure & saine
 La quelle au vrai repos nous mène.

* * *

LE Seigneur nous benisse & nous garde:
 Le Seigneur illumine sa face sur nous &
 nous fasse misericorde:
 Le Seigneur retourne son visage envers nous
 & nous donne sa paix:
 Le Dieu de paix, de bénédiction & de toute
 consolation, soit avec nous, dès maintenant
 jusques à jamais, Amen.

F I N.

37 $\frac{8}{R, 8}$

AB: 37 $\frac{8}{R, 8}$

ULB Halle 3
003 883 582



Sb.

Mh. 150.



